



DIRIGIDA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL ID. CORAZÓN DE MARÍA

Se publica los días
10 y 25 de cada mes

CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (Basilé)
Administración (Banapà)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre
Pago Adelantado. Número atrasado: una peseta

PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una

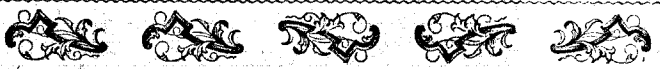
6ª. parte de columna	1,50 ptas.	por n°.
Id. 2 sextas partes	3 ptas.	id.
Id. media columna	5 ptas.	id.
Id. columna entera	10 ptas	id.

TEXTO.— Lo mismo con recargo de 1 peseta

APRESURAO

Tenemos ya disponibles algunos ejemplares de la **Segunda Memoria** de Fernando Poo fruto del estudio, experiencia y veracidad del Ilmo P. Coll.

Su precio 5 pesetas adelantadas.



Sección Religiosa

SANTORAL

- Día 25 L. Stos. Luis rey, Ponciano y Ginés mrs; Gregorio obispo y Sta. Patricia virgen.
Día 26 M. Stos. Ceferino p. y mr; Ireneo, Constancio y Abundio mr. y Félix cf.
Día 27 M. S. José de Calasanz fundador, y La Transverberación de Sta. Teresa.
Día 28 J. Stos. Agustín ob; dr. y fd; Hermes, Julián y Pelayo mrs. y Moisés monje.
Día 29 V. La Degollación de San Juan Bautista, y Stos. Andrés y Pablo mártires.
Día 30 Stas. Rosa de Lima virgen, Tecla con sus doce hijos y S. Bonifacio mrs.
Día 31 ✠ D. XVI después de Pentecostés S. Ramón Nonnato cf. y Sta. Sabina mr.

SEPTIEMBRE

- Día 1 L. Stos. Gil abad, Sixto obispo, Arturo y Leto mártires y Sta. Ana profetisa.
Día 2 M. Stos. Antolin ob. y mr; Teodoro mr. y Justo y Elpidio obispos.
Día 3 M. Stas. Serapia. Basilisa y Eufemia mrs. y Stos. Sandalio y Zenón mártires.
Día 4 J. Stas. Rosalía y Rosa de Viterbo vgs. y S. Moisés profeta.
Día 5 V. Stos. Lorenzo Justiniano ob; Rómulo mártir y Sta. Obdulia virgen y mártir.
Día 6 S. Stos. Onesiforo, Fausto, Domiciano y Macario mártires y Petronio obispo.
Día 7 ✠ D. XVII después de Pentecostés. Stos. Evorcio y Pánfilo obs. y Juan mr.
Día 8 L. La Natividad de Nuestra Señora. Stos. Adrián, Teófilo y Fausto mártires.
Día 9 M. Stos. Pedro Claver conf; Sergio p. y Doroteo y Gorgonio mártires.
Día 10 M. S. Nicolás de Tolentino confesor. y Stas. Menodora y Ninfodora virgenes.



EL NIÑO JUDIO DE PRAGA

III

DE COMO EL NIÑO SIMÓN VIÑO A PODER DE SU PADRE

Continuación

El plan estuvo a punto de fracasar, pues precisamente en aquellos días soplaban un helado viento norte que obligó a la mujer del director, que se hallaba constipada, a permanecer encerrada en su habitación. En vista de esto tenía pensado Ros arriesgarse a emplear la fuerza la noche del Viernes al Sábado Santo, ayudado por algunos malvados, pues de todos modos estaba resuelto a ganar los dos mil florines, para lo cual había que entregar al niño antes de que recibiera el bautismo. Pero a última hora vino a favorecer sus propósitos la piedad de la buena señora, la cual no pudo consentir en permanecer en la casa junto al fuego mientras en la iglesia se celebraban los misterios de la Pasión y muerte de Jesucristo; así es que acompañó a su esposo a San Vito.

Apenas vio Ros, que andaba espionando las puertas del establecimiento como el dragón infernal espía las del cielo, que ambos esposos salían de la casa y tomaban el camino de San Vito, se regocijó en su malicia y tuvo por seguro el éxito. Para mayor seguridad los siguió un buen trecho, y cuando se aseguró de que en efecto iban a San Vito, dobló una callejuela, próxima a la judería, donde habitaba gente malvada,

y después de hablar cuatro palabras con una pordiosera, se volvió rápidamente a la casa de prosélitos.

Apenas llamó fuertemente, la criada se asomó a la ventanilla que había junto a la puerta, como él esperaba.

“Buena Margarita, me alegro que salgáis vos,” le dijo el bribón. “Tomad esta medalla del Padre Sebaldo, tocada a la Santa Casa de Loreto.”

—“¿Del Padre Sebaldo?” dijo la sencilla criatura tomando y besando respetuosamente la medalla.

—“Sí, del Padre Sebaldo, que me ha dado expresiones para vos. Pero abrid pronto. ¿No veis que he venido corriendo y que estoy acalorado y me va a hacer daño este viento tan frío?”

—“En verdad no debo abrir a nadie estando fuera de casa mis señores; pero a vos, y sobre todo viniendo de parte del Padre Sebaldo y trayéndome esta preciosa medalla y sus saludos, no puedo dejaros fuera con tanto frío. Entrad pronto y calentaos en la cocina.” Y la necia de la criada le abrió. Luego le preguntó: “¿Y cómo le va al buen Padre Sebaldo? ¿Volverá a predicar de nuevo en Praga o seguirá ya siempre entre los campesinos de Salow?”

—“Ahora está aquí, pero sólo por algunas horas, le respondió el malvado. Quiere ver por algunos momentos al niño Simón y hablarle, mas como le es imposible venir, me ha enviado para que se lo lleve a su convento: por eso he venido tan de prisa.”

—“¿Cómo es esto? ¿Quiere que el niño vaya a verle? Esto no puede ser: yo no puedo permitirlo: mientras los señores están fuera de casa, nadie puede salir de aquí. Tendréis que esperar hasta que regresen el señor y la señora.”

—“Pero, buena Margarita, los señores están de seguro en los Oficios, que no se acabarán hasta las once, y el Padre Sebaldo tiene que salir antes de las diez. ¿Qué diría de vos el Padre si yo no le llevara al niño?”

—“¿Qué ha de decir! ¿Qué creéis que dirá? Pero a pesar de mis buenos deseos no me atrevo.”

—“Dirá que, o no tenéis confianza en él o en mí,

a quien me ha enviado. Ved pues, la razón, el niño está en buenas manos, ya nos conocemos."

—“Claro es que nos conocemos y que estaría en buenas manos; pero no puede ser: creo que mis años me pondrían en la calle.”

—“De ningún modo: ni siquiera lo sabrían. Ahora son las ocho y media. Antes de las once u once y media no vendrán los señores, y a las diez o las diez y media a más tardar estará ya aquí el niño de vuelta. Vamos pronto, buena Margarita, id por el niño y no neguéis al Padre Sebaldo la alegría de verle siquiera algunos momentos, ya que no puede venir mañana al bautismo.”

—“Si supiera que volvais con el niño antes de que volviessen los señores.....”

—“Si me tardo siquiera un minuto, no me volveré a presentar delante de vos.”

—“Y que el niño no me ha de descubrir.....”

—“Pongo ni mano, porque el niño no ha de decir nada.”

—“En este caso, vaya en nombre de Dios y bajo vuestra responsabilidad.” Y la sencilla criada llamó a Simón, y le dijo que fuera corriendo con Ros al convento de capuchinos, donde el Padre Sebaldo le estaba esperando, y que volviera a tiempo.

El inocente cordero, tan luego como oyó mi nombre y vió la imagen que yo le habia enviado, y la sentencia escrita de mi mano, que consideraba como una prueba de mi presencia, manifestó lleno de alegría que estaba dispuesto a ir con el lobo rapaz, y envolviéndose rápidamente en su abrigo de invierno, salió de su seguro asilo de la mano de aquel Judas Iscariote. De esta suerte, mientras que en la iglesia se celebraba solemnemente la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo y cómo fué entregado con un beso, era Simón vendido por un falso y codicioso amigo, y entregado a sus enemigos por una suma de dinero, asemejándose en este punto a su divino Maestro.

Con el pretexto de llegar antes, eligió el judío las calles más estrechas y solitarias, conduciendo al inocente cordero a la miserable casucha de la mujer de mal vivir.

—“Aquí vive, dijo un pobre enfermo; vamos a dejarle al paso una corta limosna,” y entró con el niño en el sombrío portal. Allí cayó de repente sobre el niño le tapó la boca con un pañuelo, de tal modo que apenas pudo proferir un grito ahogado, y con auxilio de la vieja arrojó al pobre y afligido niño en un oscuro cuchitril. Entonces le dejaron allí solo burlándose de él de un modo espantoso, y diciendo, (según confesó después la vieja):

—“Sin duda vendría en tu auxilio el Nazareno, pero como hoy está clavado en la cruz, hay que dispensarle que no venga a socorrerte hasta que pueda”.

Diciendo estas y otras blasfemias semejantes cerró el impío traidor la puerta dejando dentro al niño, y empezó a tomar las oportunas medidas para llevarlo a la casa del viejo Abeli, tan pronto como anocheciera.

(Continuará)

La verdadera y la falsa devoción a la Santísima Virgen

Enseñan de común acuerdo los sagrados doctores que la devoción a María Santísima es prenda segura de salvacion; de manera, que podemos creer que todos los que son verdaderos devotos de la Virgen se salvan, y que ninguno de ellos se condena.

Pero se ha de entender esto muy bien porque no faltan necios que imaginan que les basta practicar alguna devoción a la Virgen, para que asegurados con ella, puedan ya soltar la rienda a sus malas pasiones y encenegarse en los vicios; dicien lo; soy devoto de la Virgen: ella me salvará. Bien comprendes que semejante proceder no es conforme a razón ni es decoroso para la Virgen. La devoción a la Virgen no ha de servir a nadie de garantía para pecar sin freno; porque esta no fuera verdadera devoción, sino hipocresía y desvergüenza, y a tales hipócritas no salva la Virgen a pesar de todas sus bondades.

¿A quiénes salva, pues? A todos aquellos devotos suyos que andan a derechas con Dios y con ella; a todos aquellos, decimos, que procuran con razonable diligencia apartarse del pecado, y vivir cristianamente. Y de éstos aseguramos, que, aunque por su flaqueza se vean a veces vencidos de las tentaciones, si son devotos de la Virgen, ella no permitirá que los tome la muerte en pecado mortal y se condenen, sino que les alcanzará de Dios lugar y tiempo para arrepentirse de sus culpas y salvarse. ¿Y te parece éste pequeño beneficio? ¡Oh cuántos desgraciados pecadores que murieron en pecado mortal y están ardiendo en los infiernos, hubieran muerto en gracia de Dios y gozaran ahora en el Paraíso de la gloria, si hubieran sido devotos de la Virgen, y a pesar de sus miserias se encomendaran de todo corazón a esta Madre dulcísima y piadosísima, que es el Refugio de los pobres pecadores! Procura, pues, ser devoto de esta soberana Señora venerando hasta en tu casa su hermosa y castísima imagen, rezándole cada día tres AveMarías al levantarte y acostarte, llevando su escapulario, honrándola en este Mes de Agosto y, sobre todo rezándole cada día el santo Rosario con toda tu familia. Guarda esta devoción como un tesoro celestial, que en la hora de tu muerte, y por toda la eternidad, entenderás mejor que ahora, lo que vale.

~~~~~

### LA COMUNIÓN FRECUENTE

Se hablaba un dia delante del comandante Marceau de abstenerse de la Comunión por respeto.

—Pues vo, contestò, — si comulgo tan á menudo, es porque soy un miserable. Me hace falta un remedio cotidiano para sostenerme. Cuando mandaba, el Arca de la Aliansa supe que varios marinos murmuraban por verme comulgar todos los días. Reuní la tripulación y dije á mis hombres:

— En vez de murmurar, deberíais alegraros de que comulgue todos los días porque sino, a la menor cosa que hicierais, iríais todos de cabeza al mar.

Y el valiente y piadoso marino continuó comulgando toda su vida, llegando á vencer por completo la irascibilidad de su carácter.

## Un Ejemplo como pocs.

Habia en cierto pueblo un hombre cuya honradez y buena conducta llamaba la atención de todos sus moradores.

Cierto día ocurrióle ir a la feria a vender un pequeño rebaño de corderos que tenía, para remediar algunas necesidades de su casa; más he aquí que al volver ya de regreso para ella, le sale al camino un desalmado que con el trabuco en mano le grita: la bolsa o la vida y sin esperar la contestación le dispara un trabucazo.

Pero la Providencia de Dios que siempre vela por los suyos hizo de un modo singular que saliese ileso.

En vista de esto el ladrón quiso arrojarse sobre él para clavarle un puñal; más ¡oh juicios de Dios, cuán inescutables sois! este hombre miserable al dar un salto para clavarle el puñal, se rompe un muslo y cae desplomado en el suelo sin poderse mover. ¿Cual sería el asombro de aquel buen hombre al ver a su enemigo de aquella manera? ¿Que pensamientos serían los suyos? ¿Huiría a carrera tendida dejándole perecer? ¿Tomaría venganza por la ofensa recibida? Nada de esto. Oigan Vds. lo hizo el buen hombre.

Luego que vió a su enemigo tendido en el suelo sin poderse valer, reflexionó un poco, bajóse de la mula y tomando a su enemigo lo colocó sobre ella, le llevó a su casa y le curó hasta que estuvo completamente restablecido.

Ninguno del pueblo supo que aquel hombre hubiera sido un ladrón.

Rasgos como éste sólo en la Religión Católica se encuentran. La Caridad es la virtud por excelencia.



## HOTEL ORIGINAL

Un rico yanqui, en vista de que el número de los aviadores aumenta considerablemente en los Estados Unidos, ha decidido construir un hotel para ellos.

Ese hotel ha de levantarse en una de las plazas más céntricas de la ciudad de Filadelfia.

Será más alto que todos los edificios circunvecinos.

Su techo será convertido en un verdadero aerodromo.

Consistirá en una plataforma de 50 metros de longitud y 16 de anchura.

En uno de los extremos y por medio de un dispositivo mecánico, la superficie disponible para los aterrizajes podrá ser aumentada en 25 metros más.

La plataforma dispondrá de todos los elementos necesarios para que los aeroplanos que desciendan en malas condiciones no sufran averías.

Dos poderosos montacargas servirán para bajar los aeroplanos y para subir a la plataforma los "autos", ocupados por una o varias personas aparte del chauffeur... Pero lo más original de este hotel es que se entrará en el mismo por arriba.

Las habitaciones más altas serán las más caras y lujosas.

Tratándose de aviadores, la cosa es lógica.

Quien tome habitaciones en el piso doctavo, pagará seis veces más que quien ocupe un departamento del piso primero.

## LAS TRES RECETAS

1.<sup>a</sup> *Para tener salud.* - Haz ejercicio proporcionados a tus fuerzas, pero diario y al aire libre; nunca comas hasta la saciedad, ni bebas hasta la embriaguez; sé limpio hasta la pulcritud, pero no uses cosméticos ni otras supercherias de tocador; no contraigas, en fin, hábitos viciosos, porque el hábito es un tirano.

2.<sup>a</sup> *Para ser rico.* - Trabaja siempre mientras puedas, y en lo que entiendas; gasta siempre un poco menos de lo que ganes; paga siempre al contado; nunca prestes cantidad mayor de la que en su caso puedas buenamente condonar o dar; nunca respondas de la solvencia de otro sin tener disponible la cantidad por la cual salgas fiador, ni comprometas en especulaciones lo que necesitas para vivir.

3.<sup>a</sup> *Para ser feliz.* - Cumple con todo rigor las obligaciones de tu estado, sé compasivo y benéfico, cultiva las bellas letras o las bellas artes, ama a Dios sobre todas las cosas y ama al prójimo como a tí mismo.



### Nota suelta

Cuando ya se había cerrado la suscripción para el monumento al P. Juanola, nos dieron la noticia de haber recibido otros dos limosnas en esta forma.

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Bata D. José Garcia | 5 Pts. |
| Basilé, un amigo    | 10 «   |

## Correspondencia administrativa

### Suscripción Abonada

Santa Isabel D. José Villarroya abonó su suscripción, hasta fin del presente año

San Carlos Dn. Nicolás Bokama, hasta fin de Julio de 1914

Barcelona Dn. Mariano Mora, hasta fin de Mayo de 1914

Santa Isabel Sr. D. Agustín Pinheiro hasta fin de Junio del 14

|   |   |   |                 |   |      |
|---|---|---|-----------------|---|------|
| « | « | « | « Emilio Bordas | « | «    |
|   |   |   | Julio           |   | 14 « |

## ANUNCIO

Sellos de Fernando Póo, Elobey, Rfo de Oro y Guinea Española.

Deseo comprar en grandes y pequeñas partidas hasta los más comunes. Nuevos ó usados. Pago por algunos 2o veces su valor. Muestras y precios deseados envíense bajo pliego certificado a

**Antonio del Campo. Médico**  
**Villabaruz- Valladolid (España)**

# LA GUINEA ESPAÑOLA

AL PURÍSIMO E I. CORAZÓN DE MARÍA



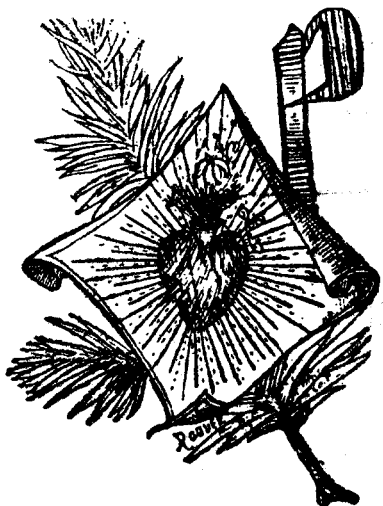
En el primer aniversario de la consagración de este Vicariato Apostólico de Fernando Póo a tan sin par Corazón, se ofrece, dedica y consagra de nuevo

## LA GUINEA ESPAÑOLA

Dígnese la Celestial Señora abrir de par en par su bondadoso Corazón y derramar con abundancia sus tesoros sobre la Colonia. Así se lo suplican humildemente  
EL DIRECTOR, REDACTORES Y ADMINISTRADORES

**SUMARIO.** *Texto.*—Vuelta a lo mismo.—A los administradores de correos.—Gracia inmensa del Corazón de María.—La Colonia por la Cruz.—Nuestros grabados.—Ojeada sobre la Quincena.—Cubiertas.—Santoral.—El Niño Judío de Praga.—Variedades.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

# VUELTA A LO MISMO



OR centésima vez hemos de volver a repetir desde las columnas de "La Guinea Española" lo que nadie que se precie de conocer medianamente la Colonias puede poner en tela de

juicio. Cualquiera que haya recorrido un poco la Colonia, no contentándose con verla desde la cubierta de los barcos, por potentes que sean los anteojos de larga vista de que disponga, puede estar plenamente convencido de que los Misioneros católicos enseñan y propagan en la Colonia la lengua oficial de la Metrópoli; de que gracias a la constancia y tenacidad de dichos Misioneros se habla ya nuestra magnífica lengua nacional en todos los ámbitos de estos territorios de Guinea.

Francamente, es incomprendible para nosotros el que haya quienes se obstinen en no ver cosas tan manifiestas y palmarias, que haya quienes teniendo ojos no vean la luz del sol.

Por tan evidente, tiempo hacía que no insistíamos en ponderar este preclaro servicio que los Misioneros prestan a la Madre Patria; pero sabemos que recientemente no han faltado quienes no contentos con afirmar de palabra lo contrario, lo han consignado así en el papel y hasta han creído conveniente comunicarlo al Gobierno de su Majestad.

Como dichos honrados caballeros, en manera alguna podemos suponer que sean capaces de mentir, hay que suponer una de dos; que no han visto la Colonia sino desde el

mar o desde las playas, o que si la han recorrido, llevaban una venda en los ojos para no ver lo que salta a la vista.

Y en ambos casos han hecho muy mal en afirmar lo que no sabían, y peor en estar parlo con letras de molde y muchísimo peor en comunicarlo al Supremo Gobierno de la Nación. No, señores, no pasamos por eso, porque es completamiento falso. Nosotros sabemos que los Misioneros enseñan en sus Colegios la lengua castellana, teórica y prácticamente. Y lo sabemos porque lo hemos visto mil veces con nuestros propios ojos. Abiertas tienen Vs, siempre las puertas de sus Colegios, si es que desean Vs, palpar esta enseñanza.

En todos ellos oirán Vs, como la única lengua en que se expresan lo chicuelos es la misma en que emitía sus conceptos el inmortal Manco de Lepanto.

Allí verán Vs. como el Misionero vigila cuidadosamente si los niños infringen el precepto del Reglamento que les prohíbe hablar en otro idioma que no sea el de la Madre Patria.

Allí verán Vs. como los Misioneros se valen de toda clase de industrias para estimular a los niños a hablar sólo la lengua castellana.

Sin duda que Vs. no han reparado nunca en una bola o un pedazo de lata o madera que pende del cuello de un niño, que a las veces procura esconder y disimular este objeto. ¿Saben Vs. para qué sirve la tal señal? Pues muy sencillo. El Maestro del Colegio, cuando oye una palabra que no es española, llama al delincuente y le impone aquella condecoración. Sabe el muchacho que si al mediodía o a la noche es todavía poseedor de aquella insignia, va a recibir la correspondiente penitencia, por lo que se da buena maña para desprenderse de ella, entregándola al primero que sorprenda con la misma falta, el cual tiene obligación de dejarse condecorar. Otro tanto hace el segundo con un tercero y así sucesivamente. Tal miedo tienen



GUINEA ESPAÑOLA (FERNANDO POO).—Banda de ocarinas dirigida por el R. P. Luis Rubionet.

los niños a éste que en algunos puntos llaman "Gran Premio" que huyen de él como del diablo, y pasan muchos días sin que pueda pasar de uno a otro.

Los recién llegados a los Colegios quitados los primeros días en que se les tiene un poco más de compasión, tienen buen cuidado de enterarse cómo y con qué palabras se piden las cosas más ordinarias, pues saben que de otra suerte se les contestará; no te entiendo.

En las escuelas se les enseña el artículo, los géneros, los plurales, la declinación y sobre todo la terminología.

No diremos que del Colegio salgan hechos unos Cervantes; pero sí que salen sabiendo expresarse, más o menos según sus alcances y el tiempo que en ellos han permanecido.

Para ver y palpar el resultado de esta enseñanza en los Colegios de Misioneros, basta dar un paseo por los poblados de esta isla y por todo el litoral del continente, pues en todas partes se encuentran hoy día jóvenes que pueden hacer de intérpretes

con los indígenas, con lo que el viajero experimenta dulce satisfacción y bendice la paciente y abnegada labor de los misioneros, como muchísimas veces nos ha ocurrido y lo hemos oído referir a otros

¿Que su pronunciación es muy deficiente? y ¿quién es capaz de transformar los órganos naturales de la pronunciación? ¿se puede en poco tiempo, sin un milagro, sustituir una lengua grosera y salvaje por una pulcra, atildada y perfecta?

¿Que en las calles de Santa Isabel se oye inglés y nada de español?

¿Son por ventura los Misioneros unos policías que látigo en mano hayan de ir por esas calles azotando a los atrevidos que en la capital de una Colonia española hablan con el mayor descaro una lengua extranjera?

No pocos de ellos lo harían con gusto más de una vez, pues tan fea costumbre subleva la sangre de todo buen español, que atraviesa las calles de nuestra ciudad.

Más aún, si de ellos dependiera, desaparecería la feísima costumbre de que el Esta-

do siga sosteniendo intérpretes INGLESES en las oficinas del Juzgado, etc. El que quierá el amaro de la Ley, que se tome la molestia de hablar la lengua nacional.

Y decimos hablar pues se da el chusco caso de valerse de un intérprete inglés por no dignarse hablar nuestro lenguaje, a pesar de saberlo.

Terminamos por hoy estas líneas, protestando, como buenos patriotas y amantes de la justicia, de las arbitrarias afirmaciones de quienes no comprendemos por qué motivos acusan, a las Misiones del Golfo de Guinea de que no enseñan español en la Colonia.

Si señor, los Misioneros enseñan a hablar español, y gracias únicamente a ellos se habla nuestra magnífica lengua. A ellos debiéramos imitar todos, así particulares como oficiales, empleando en nuestro trato con indígenas nuestro propio idioma sin valerlos del inglés más que en casos verdaderamente excepcionales.

*Guineófilo*

### GRACIA INMENZA DEL CORAZÓN DE MARIA

#### Valor y hermosura de la gracia.

Las flores que embalsaman el ambiente con su aroma, las pintadas avecillas que alegran con sus trinos y gorgoros la arboleda, el suave murmullo del arroyo que oculto serpentea por el prado, la voz dulce del zagal que canta complacido sus endechas, las verdes campiñas donde su pasto encuentra el animal doméstico, las doradas mieses que en constante vaivén ondulan, los cantares del aldeano que a Dios bendice por los frutos de los campos, todas estas y las otras mil maravillosas hermosuras de la tierra, multiplicadas y centuplicadas por los encantos de los millares de soles que ruedan sobre nuestras cabezas, no son comparables con la hermosura que se oculta en el Corazón humano adornado con la gracia santificante. El alma del parvulito, que acaba de ser reengendrado a la vida sobrenatural de la gracia, mediante las santificadoras aguas del Bautismo, es superior a todas las hermosuras de las cosas corpóreas e incorpóreas que se hallan dentro de los linderos del orden natural. Por la gracia somos hijos adoptivos de Dios N. S.; por la gracia nos hacemos partícipes de la Divina Naturaleza; por la gracia somos templos vivos del Espíritu Santo; por la gracia se nos infunden los hábitos de las virtudes teologales y morales: por la gracia recibimos el derecho a la gloria del cielo y los siete dones del Espíritu Santo.

La gracia, como escribe el profundo teólogo Eusebio Nieremberg, es, según Alejandro de Ales, un

## A los Administradores de Correos

Sentimos el tener que llamar hoy seriamente la atención de los Administradores de Correos, con motivo de los continuos extravíos que ocurre de números y paquetes de "La Guinea Española." Si sólo fuera alguno que otro número el que dejara de llegar a manos de nuestros suscriptores y amigos de la Península, preferiríamos guardar silencio y sufrirlo en paciencia; pero pasa ya de raya lo que nos está sucediendo: en cada correo recibimos reclamaciones, hasta de personajes muy importantes, y de éstos con preferencia, aunque bien saben ellos que no depende de nuestra incuria sino que se la mandamos cuidadosamente y con el debido franqueo.

Es grave el daño que se inflige a dichos reclamantes y mayor el que nos irroga a nosotros.

Por lo que nos atrevemos a llamar la atención de los Encargados de Correos así de la Colonia como de España, principalmente de Madrid. ¿No es una vergüenza que nos veamos precisados a certificar los paquetes, cuando estamos soportando grandes sacrificios para dar a conocer la Colonia y cuando mereceríamos que todos nos prestaran su eficaz concurso en labor tan patriótica? Esperamos ser atendidos, y por eso no insistimos.

candor o blancura de la luz eterna, que clarifica el entendimiento, inflama la voluntad y hermosea toda el alma. Y como el rayo del sol hiriendo a un espejo forma una expresa imagen del sol casi tan hermosa y luciente como el mismo sol, así también por la gracia reverbera en el alma un retrato divino que llamó Sto. Tomás expresa imagen de Dios, de tal manera que deja al alma endiosada, que no parece a otra cosa más que a Dios. Y así no es mucho que un hombre desfalleciera, si Dios le descubriese la hermosura y resplandor divino de la gracia.....Y el rayo que da en el espejo no trae a sí la substancia del cuerpo solar, porque no está el mismo sol dentro del espejo, pero la gracia que se infunde en el alma trae consigo la misma substancia del Espíritu de Dios, porque se infunde con la gracia en el alma, la misma persona del Espíritu Santo y es el alma en gracia como un relicario de Dios." Por esto con mucha razón dijo Sto. Tomás que el bien de gracia de uno solo, es mayor que el bien de naturaleza de todo el universo:

*"Bonum gratiae unius, majus est quam bonum naturae totius universi."*

#### La gracia de la Virgen y los Santos.

Si todo lo dicho debe afirmarse de quien posea un solo grado de gracia, ¿qué habremos de decir de aquellos admirables Santos que pasaron toda su larga vida sin perder la gracia bautismal, sirviendo constantemente al Señor y estando dispuestos a morir mil muertes, antes que cometer un pecado venial?



¿Quién podrá imaginar la gracia y hermosura adquirida por los Apóstoles al predicar el Evangelio por todos los confines del universo y sellar la doctrina celestial con la sangre de sus venas? ¿Qué virtud creada estando en sus naturales fuerzas, podrá resistir la brillantez y hermosura de la gracia de aquellos primitivos cristianos que todos los días se fortalecían con el Pan de los Angeles y a cada momento esperaban en las misteriosas catacumbas la hora del triunfo, anhelando por ceñir sus sienes con la corona del martirio? ¿Qué mortal es capaz de concebir la multitud de grados de gracia atesorada por las almas de más de 19 millones de mártires que se cree han derramado la sangre, por confesar a Jesucristo? ¿Quién, por más que viviese mil años sobre la tierra, se daría medianamente cuenta de toda la gracia adquirida por los SS. PP. y Apolo-gistas de la Iglesia, por los Sumos Pontífices y Obispos de todo el mundo, por los cristianos Reyes y Reinas de todos los países, por los anacoretas y monjes, por los Confesores y las Virgenes, por los Religiosos y Religiosas, por los Misioneros, Sacerdotes y cristianos todos de los tiempos y todos los lugares? Y si ahora suponemos que toda esa gracia y hermosura repartida por todos los Santos y justos, se juntase en uno de ellos, ¿cual sería su beldad, su riqueza, su brillo y esplendor? Pues toda esa beldad, toda esa riqueza, todo ese brillo y esplendor se halla en el sin par Corazón de María. ¡Oh Madre de los hombres! ¡Cuán rica de gracia y hermosura te hizo el Señor! Bien podemos decir con San Buenaventura: "El río de la gracia de los Patriarcas y Profetas entra en María, y el río de la gracia de los Apóstoles entra en María, y el río de la gracia de los Mártires entra en María y el río de la gracia de los Confesores entra en María, y el río de la gracia de las Virgenes entra en María; todos los ríos entran en el mar, es decir en María. Y ¿qué extraño que toda la gracia confluya en María, cuando tan grande gracia reflujo a nosotros de María?"

### La gracia de la Virgen y los Angeles

Pero esto es poco decir.

Afirma el Angélico Doctor Sto. Tomás de Aquino que los Angeles son en mayor número que las substancias corpóreas. Y ya mucho antes había escrito Job: "Por ventura tienen número sus soldados?" S. Dionisio Areopagita dijo que no sólo los soldados sino los ejércitos de aquellos bienaventurados espíritus que se contienen debajo de cada jerarquía, son absolutamente de número incalculable para los entendimientos de los mortales.

Pues siendo tantos los Angeles, y teniendo la gracia en proporción a los dones naturales y aventajándose los superiores a los inferiores como los números en Matemáticas, que el dos aventaja al uno y el tres al dos y el cuatro al tres, ¿qué hemos de pensar de la gracia y hermosura del príncipe de todos los Angeles?

Si no podemos figurarnos el número de Angeles de la gloria, ¿cómo podremos calcular los millones y millones de grados de gracia con que estará adornado el mayor Serafín del cielo? Si esto nos es imposible, suponiendo que el menor Ángel tiene un grado de gracia y el segundo dos; y el tercero

cuarto, y el octavo, y así sucesivamente. ¿que será si suponemos como es razón, que ya el menor Ángel empezó su carrera con algunos millares de grados de gracia? Y si a la gracia que actualmente tiene el mayor Serafín, se le añadiese toda la demás repartida por todos los Angeles, ¿qué sol de gloria y hermosura sería? Y si hacemos la hipótesis de que Dios N. S. con su infinito poder crease un Serafín con la gracia de todos los Angeles y Santos que han existido y existirán ¿habría Ángel de la gloria capaz de enumerar los grados de su gracia? Pues ¡Oh dicha de los mortales! Toda esa gracia, por inmensa que se quiera suponer, se halla a con creces en el Inmaculado Corazón de nuestra Madre. También ahora podemos decir con S. Buenaventura: "El río de la gracia de los Angeles entra en María."

### Las fuentes de la gracia de la Virgen

Cuanto hemos dicho es gloriosísimo para el Corazón de nuestra Reina, y sin embargo aun estamos en la ribera del mar inconmensurable de sus gracias.

No hay católico que ponga en tela de juicio que María Santísima al fin de su vida superase en gracia a todos los Angeles y Santos juntos. Esta doctrina predicada primero por el B. Juan de Ávila y defendida con sólida argumentación por el gran Mariólogo y Doctor eximio Francisco Suárez en las aulas de la universidad de Salamanca y en las páginas de uno de sus Obras, se ha hecho común entre los teólogos y escritores católicos y nadie existe que la ponga en duda.

Pero avancemos más: Digamos que la Virgen María no ya en su Asunción gloriosa en cuerpo y alma al cielo, sino en su Inmaculada Concepción en el primer instante de su ser, tuvo más gracia que la de todos los Angeles y santos juntos al fin de su carrera. ¿Quién puede medir este paso más que de gigante? ¿Hay humano entendimiento que pueda vislumbrar la cumbre a donde nos conduce tan gloriosa proposición? Si decir tan solo que María al principio de su vida, tuvo más gracia que el mayor Serafín de la gloria, ya es cosa imponderable, ¿qué será afirmar que aventajó en el primer instante de su ser, a la gracia de todas las criaturas humanas y Angélicas reunidas? Y si ahora añadimos que ese capital inmenso de gracia lo fué duplicando en cada acto meritorio y que sus actos meritorios se repetían incesantemente como los actos de su vida y que no cesó nunca de meritar, ni durante el sueño necesario al humano organismo, y que con el acto más sencillo e insignificante, merecía más que los Santos Mártires en sus tormentos más atroces, ¿podrá ser que haya ni cifras, ni papel, ni tinta, ni imprentas para expresar el número de sus grados de gracia, no ya al fin de su carrera, pero ni siquiera al salir del claustro materno de su madre Sta Ana? Añádase la gracia que recibiría *ex opere operato*, sin industria propia, en el solemne acto de la Encarnación del Verbo, en el día de su divino alumbramiento, en los días amargos de la Pasión, y en los gloriosos de la Resurrección, Ascensión y Pentecostés, digase si hay posibilidad de que pueda caber en humano entendimiento lo que será el mar de la gracia de María.

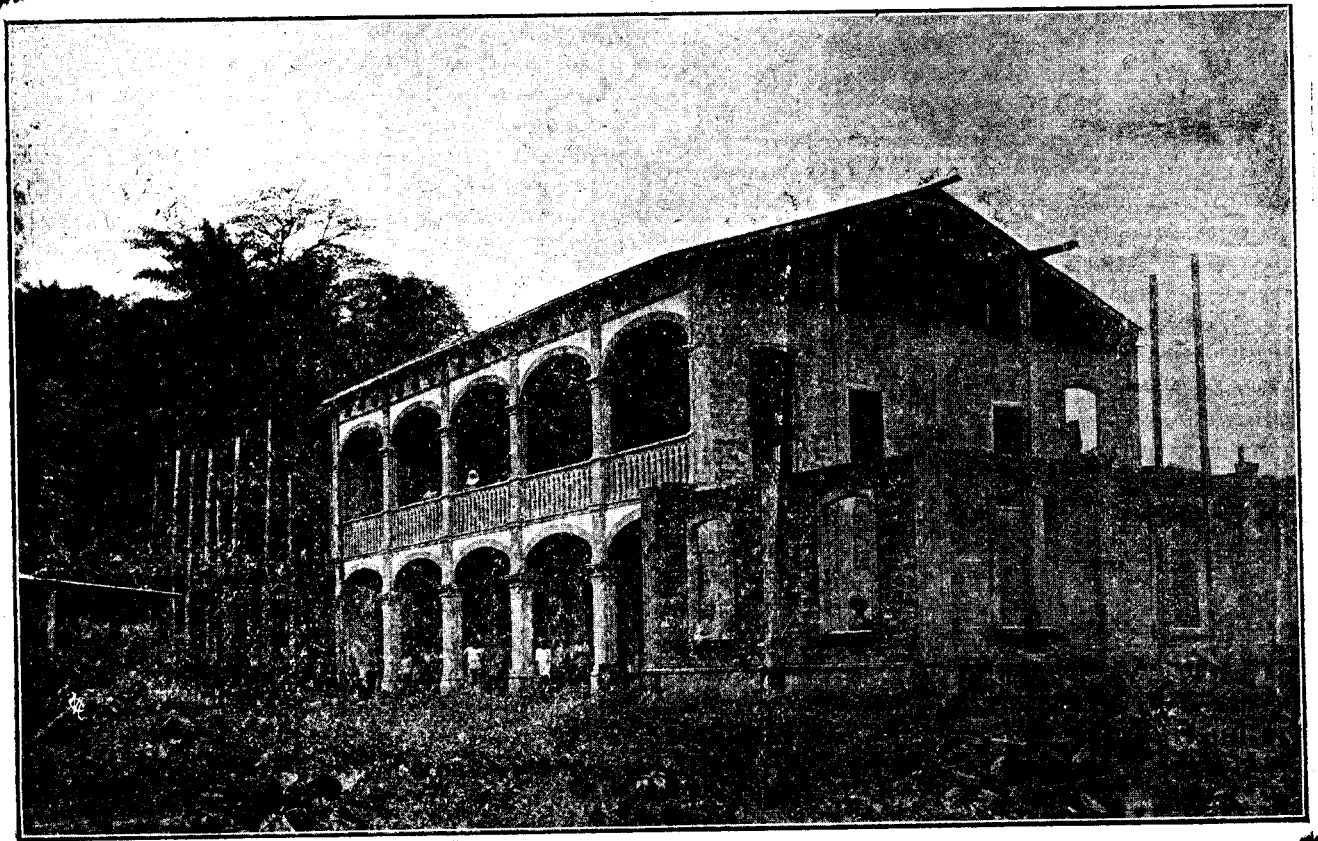
La Iglesia Católica, cuyo miembro muy principal es la Virgen Santísima, tiene por institución divina siete fuentes de agua viva donde las almas cristianas, pueden apagar su sed de amor, de gracia y santidad. Esas fuentes son los siete Sacramentos, entre los que sobresale la Santa Eucaristía. He aquí otro punto que se relaciona mucho con la gracia de María Santísima y que da pie para largas reflexiones. Pero baste decir que los sacramentos producen la gracia, dicha *ex opere operato*, guardando proporción con las disposiciones del sujeto que los recibe.

Teniendo, pues, la Virgen Inmaculada más disposición para recibir a Jesús Sacramentado, que todos los demás Santos juntos, se deduce que en una sola de sus ocho mil, ochocientos cincuenta comuniones que aproximadamente hizo en su vida, recibió más gracia que todos los cristianos de todos los tiempos en sus innumerables Comuniones.

más poderosa la intercesión de María que la de todos los Ángeles y Santos juntos pero para ser así es necesario que por la gracia, sea más agradable, a Dios que el resto de la creación.

Con gran razón, pues, aplica la Iglesia a María Santísima las palabras del salmo 86: «Sus fundamentos sobre los montes santos; porque ama Dios las puertas de Sión más que los tabernáculos de Jacob; porque de ella nació un hombre y el Altísimo la fundó.»

Con razón la llamó S. Juan D. «abismo de gracia.» y S. Epifanio «mar espiritual que encierra la perla celestial Cristo;» y S. Andrés Cretense, «Santísimo tesoro de toda santidad y en términos clarísimos dijo S. Alfonso de Ligorio «Así la celestial María, tanto por haber sido mediadora del mundo, como por ser destinada para Madre del Redentor desde el primer instante de su existencia recibió una gracia superior a la de todos los Santos juntos.»



GUINEA ESPAÑOLA (FERNANDO POO).—Nuevo edificio destinado a Colegio de niñas indígenas, dirigido por las Religiosas de la Inmaculada Concepción, en Balate (Fernando Poo).

### El porqué de la inmensidad de la gracia de María.

No se pondera tanto la inmensidad de la gracia de la Virgen Santísima, sin fundamento suficiente para ello. Júzguelo, nuestro benévolo lector, por las razones que tan sólo vamos a apuntar.

La dignidad de Madre de Dios a que desde el principio del mundo fue predestinada María Santísima, es superior a toda la dignidad de los Ángeles y Santos juntos. Comunicándose empero la gracia en proporción a la dignidad de la persona, hemos de asegurar que la gracia de la Virgen es superior a la de todos los Ángeles y Santos. Los SS, PP, no dudan en llamar a María mediadora de por entre Dios y los hombres, no teme afirmar ser

### Primer aniversario.

No podemos terminar estas líneas, sin dedicar cuatro palabras al primer aniversario de la Consagración de la Colonia al Inmaculado Corazón de María. Ella fué pública y solemne y por eso ya palpamos sus frutos. Ese despertar mariano que se nota en varios puntos, engendra en nuestras almas halagüeñas esperanzas. ¡Feliz el día en que en todos los puntos de la Colonia se erijan altares donde se honre al Corazón de María! Su corazón lleno de gracia, de luz y hermosura, nos hará prosperar en todos los órdenes.

El reinado de su Corazón ahuyentará las tinieblas del paganismo en unos y matará las herejías del cadavérico protestantismo en otros y encenderá en

los pechos de todos la caridad de Jesucristo nuestro Salvador. Eso persiguen las asociaciones de Infantes del Corazón de María establecidas aquí en Basile y en la capital de nuestros territorios; eso procuran las Archicofradías de Banapá y de Rebola, por eso es nuestro anhelo que en todas partes se encarne el amor y devoción al Corazón de nuestra dulce Madre en tan simpáticas asociaciones. Renovemos, pues, en la festividad del día 24, nuestra pública consagración al Ido. Corazón de María; resuene vibrante en nuestros templos la poderosa plegaria llamando con fé a las puertas maternas de tan sin par Corazón. Elijamos de nuevo a María por Señora de nuestros amores al imprimir ardiente ósculo en su santo escapulario; paseemos en triunfo por las calles y plazas su veneranda imagen y aclamémosla por nuestra Reina y Madre. Encomendémosle la conversión de tantos pobres infieles, herejes y pecadores y sea nuestra dicha y felicidad, conocerla, amarla, servirla y hacer que todos nuestros prójimos la conozcan, amen y sirvan.

Solo así en expresión del Doctor Seráfico, serán felices nuestros corazones, poseerán la raíz de la inmortalidad y se hallarán en el Camino de la salud.

*Bienvenido Pereda C. M. F.*

**¡OJO!**

Está próxima a llegar una gran remesa del *Almanaque, del Corazón de María para 1914.*

Lo advertimos oportunamente para que todos acudan con tiempo a procurarse tan simpático *Almanaque* el rey de los almanaques, no sea caso que les suceda lo que a muchísimos ocurrió el año pasado: que, acudieron tarde que cuando pensaron adquirirlo la numerosísima edición había sido arrebatada por los compradores.

Si no queréis, pues, quedaros luego a la luna de Valencia ya sabéis adonde podéis recurrir: en esta Administración.

Seis días trabajarás, y harás todas tus haciendas.

Mas el séptimo día sábado es del Señor tu Dios: no harás obra ninguna en él, ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo ni tu sierva, ni tu bestia, ni el extranjero que está dentro de tus puestrs.

Porque en seis días hizo el Señor el cielo, y la tierra, y el mar, y todo lo que hay en ellos, y reposó en el séptimo día; por esto bendijo el Señor al día de sábado, y lo santificó.

STA. BIBLIA.

## LA COLONIA POR LA CRUZ.

### Las Fiestas Constantinianas en Basile.

#### Preparando la gran fiesta

El día primero del presente mes de Agosto era el señalado para comenzar el solemne triduo con Exposición de su D. M.

Fué día de movimiento. Los Colegiales de los RR. PP. Misioneros y las educandas de las Religiosas Concepcionistas no se dieron un instante de reposo.

Por los distintos caminos que dan entrada al poblado, aparecían, ora grupos de muchachos con haces de ramos y palmeras, ora grupos de niños con canastas de verdes hojas y variedad de flores de plantas silvestres. Allá, camino del frondoso bosque fatigados sí pero gozosos y armando no pequeño barullo, vense algunos mozos morenos trayendo sobre sus hombros la gran viga que plantada en la plaza pública, servirá de cucaña para el último día de las fiestas.

En los distintos jardines que hermocean las portadas de las casas, como la del Gobierno, D. Victoriano Calatayud, Dña. Dolores viuda de Olsina, y Colegio de las Religiosas, están sus dueñas recogiendo las más vistosas flores para formar sus coronas, para la Cruz-monumento, o adornar las galerías de sus casas o hacer más hermosa la iluminación de sus edificios.

#### La Iglesia de los Misioneros

El Viernes, al ponerse el sol, las campanas de nuestra torre convocaban á todos los habitantes de Basile para reunirse en el recinto sagrado. El interior

**E**N todas las partes del orbe católico es convenientísimo celebrar aparatosamente el presente Centenario de la Paz de la Iglesia; todos los buenos cristianos deben manifestar públicamente, ante la faz del mundo entero, los sentimientos de alegría y confianza, de valor y entusiasmo que embarazan sus corazones en este jubileo Constantiniiano, por el triunfo social de la Santa Cruz.

Pero aquí donde la mayor parte de la población es morena y cuya inteligencia apenas ha sido alumbrada por la brillantísima historia de los mil y mil triunfos de la Iglesia Católica, esas fiestas pomposas y esos públicos regocijos son más convenientes que en otras partes donde la fe ha arraigado como en su propio suelo.

Por esto los Misioneros del Corazón de María y Europeos de Basile hemos hecho con el auxilio de Dios, N. S. cuanto nos ha sido posible para dar solemnidad al XVI Centenario de la Paz de la Iglesia, aunque ciertamente muy poco, nada en comparación de lo que merecía hecho tan trascendental en la historia del mundo.

Y para que todos los habitantes de la Colonia se enteren de nuestras fiestas y vean allá en nuestra querida España, los lectores de "La Guinea Española" que procuramos no desdecir de la fe secular de nuestros antepasados, vamos a hacer un bosquejo de las fiestas aquí celebradas.

de la iglesia ofreció un aspecto embelesador. El altar adornado gustosamente con las mejores flores y profusamente iluminado; la araña principal hecha un gran foco de luz; las columnas del templo cubiertas con ramas de palmera: á todo el conjunto daban singular gracia seis artísticas arañas suspendidas en los arcos principales y revestidas de follaje, rosas naturales y artificiales. Empezó el triduo con la Exposición de su D. M. A continuación rezóse el Santo Rosario, se cantó el Trisagio en acción de gracias á la Santísima Trinidad por el triunfo concedido á la Iglesia, entonáronse cánticos apropiados al acto y terminóse con la bendición del Santísimo Sacramento.

#### Las casas de gala

Al día siguiente, después de haber oído la Santa Misa y haberse muchos fortalecido con el Pan de los Angeles, por ser primer Sábado de mes y estar dentro del triduo, casi todos se dieron á adornar las galerías de sus casas: que daban al gunas sobre manera hermosas. En ellas predominaban arcos triunfales y cruces de ramaje y flores de distinto colores. El Colegio de las Religiosas Concepcionistas aparecía encantador: tres bonitos arcos se levantaban sobre el pasillo que desde la puerta del jardín conduce á la puerta principal de la casa. En la galería, bajo tres arcos románicos y entre cordones de follaje fijábanse tres anchas hermosas cruces salpicadas de flores encarnadas. En la portada de los Misioneros estaba representada en gran lienzo de distintos colores la sublime visión de Constantino montado en brioso caballo y atónito ante el signo resplandeciente de la Cruz con el lema: "Con esto vencerás,,"

En la galería exterior había siete arcos formados con triunfales palmas y en el centro de ellos cruces revestidas de hojas y faroles de distintos colores también en forma de cruz. La entrada de la iglesia y la torre se adornó así mismo con arcos y cruces grandes revestidas de flores blancas y encarnadas, todo de un efecto sorprendente. Al anochecer, los edificios de las dos comunidades religiosas y el de Dn. Victoriano Calatayud fueron profusa y artísticamente iluminados. Se lanzaron algunos globos los cuales recrearon en gran manera a los espectadores.

#### La fe de nuestros cristianos.

El día 2 por la tarde venían llegando algunos cristianos de las Reducciones; por la mañana del Domingo, apesar de la continua lluvia, fueron llegando otros más, juntándose grupos de Rebola, de Basile bubi, y de Banapá pequeño. Con la asistencia de los forasteros fué considerablemente numerosa la Comunión general que se tuvo en la Misa de las seis. En ella se cantaron escogidos motetes a Jesús Sacramentado por los niños de este Colegio y varios otros subidos de Sta. Isabel. Los Infantes del Corazón de María asistieron con escapulario y medalla; lo mismo hicieron bastantes Archicofrades de Rebola.

A las 8 voltearon las campanas tocando a Misa mayor.

Todos, blancos y morenos asistieron con religiosidad. Fué con Exposición de su D. M., hizo de Preste el R. P. Marcos Ájuria, de Diácono el q.

suscribe y de Subdiácono el R. P. Ignacio Ormazábal.

Por vez primera cantó el pueblo la Misa de Angelis, haciendo de organista el R. P. Pablo Arregui dirigiendo a la muchedumbre desde el presbiterio el H. Salvador Pinyol. Aquellos bien nutridos coros de voces, produjeron excelente impresión. El Celebrante pronunció breves, pero entusiastas párrafos sobre el triunfo de la Iglesia. Habiéndose terminado la Santa Misa se hizo la reserva, dándose al pueblo la bendición con el Santísimo Sacramento.

#### La Cruz -Monumento

En medio de la plaza que está junto a la iglesia, se levanta llena de esbeltez la Cruz Conmemorativa del XVI Centenario de la Paz de la Iglesia. En un Circuito de tres metros de diámetro, se asientan tres escalinatas de forma circular, sobre las que descansan dos cuerpos rectangulares, ostentando el superior una hermosísima placa del Corazón de María y llevando el otro grabada en caracteres mayúsculos de relieve la siguiente inscripción. Basile a Cristo Redentor, en el XVI Centenario de la Paz de la Iglesia.

313--1913

Sobre este pedestal se levanta airosa, hasta la altura de seis metros, una cruz trebolada con estrias en una de sus caras. Toda ella es de cemento y hecha por H. Salvador Pinyol. A los gastos han contribuido religiosamente los habitantes de este poblado y además el Ilmo. Gobernador Gral y la sociedad Pérez y Mora. Dios N. S. recompensará a todos tan buenos actos de caridad religiosa.

#### Bendición de la Cruz

A las diez y media del Domingo por la tarde se empezó el último acto del triduo en el que improvisó hermoso sermón acerca de los triunfos de la Cruz el R. P. Lorenzo Sorinas, que subió de Banapá. Habiéndose cantado el Tedeum en acción de gracias, se salió en procesión para bendecir solemnemente la Cruz -Monumento. Terminado el acto, los Ministros sagrados la besaron reverentes, siguiendo después los europeos y demás fieles, mientras tanto, la banda de Banapá hinchó los aires con alegres notas.

Luego el R. P. Superior dirigió una arenga y felitación a los circunstantes, dándose vivas a la Cruz a la Iglesia, al Papa, y a España.

#### Regocijos públicos.

Con dos elementos principales contábamos para divertir honestamente al público. Uno y muy interesante fué la banda de Banapá dirigida por el R. P. Pablo Arregui la cual ejecutó con admirable precisión en la tarde del Domingo unas 10 piezas musicales. Ella alegró las primeras horas de la madrugada tocando la diana; ella recreó a los comensales por mediodía y ella regocijó al público después de la función vespertina.

El otro elemento fueron los niños de la Misión Siempre alegre ver a sencillos niños, moverse, correr, gritar, etc. Ellos, pues, se divertieron y divertían a los demás, ora jugando a la cucaña, ora al columpio, ya a la pelota, ya a corridas de sacos. Era dicha, ver la alegría con que recibían el

premio ganado. ¡Que bien sabían entonces adelantar un pie, y atrasar el otro, y subir un brazo y encoger el otro y remirar su panecillo o su copa de vino haciendo simultáneamente uno de esos movimientos tan especiales de sus bailes!

En representación de la juventud europea pronunció Nicolás Olsina un saludo a la Cruz, y otro por los morenos. Celestino Bosae, ambos colegiales de la Misión. Hubo muchos petardos, tirándose 16 seguidos en memoria del XVI Centenario. Después de puesto el sol, se hizo una gran fogata en medio de la plaza, se iluminaron los edificios, se lanzaron globos con signos y rótulos alusivos al Centenario, hubo proyecciones con linterna mágica se echaron vivas entusiastas y se repartieron dulces y copas de vino a los circunstantes. Y así, todos contentos y satisfechos, se retiraron entre los acordes de la música a sus hogares.

### Enseñanza.

Y ahora desde el retiro sosegado de nuestras casas convenzámonos más y más que el reino de Jesucristo, esto es la santa Iglesia Católica es indestructible y durará hasta la consumación de los siglos: que todas las fuerzas del averno, nada podrán contra ella; que todos los perseguidores de N. S. Jesucristo, de su Iglesia, del Sumo Pontífice, de los Sacerdotes, de los simples fieles, tendrán muerte desgraciada como la tuvieron los Emperadores Romanos de las 10 persecuciones generales y la han tenido otros muchos, como nos enseña la historia eclesiástica y profana. Seamos, pues, hijos sumisos y obedientes de la Iglesia Católica; probémosle nuestro sincero amor con la observancia de todos sus preceptos y militemos ahora y siempre a la sombra de la Cruz en cuya virtud triunfaremos de todos nuestros enemigos interiores y exteriores y con cuya protección alcanzaremos la eterna salvación de nuestras almas y de nuestros cuerpos.

Terminamos esta reseña dando mil parabienes a todos los habitantes de Basilé, a la banda de Banapá, y a cuantos han cooperado a la solemnidad de estas fiestas, por el Centenario de la Paz de la Iglesia nuestra Madre Salvadora.

Basilé, 8 Agosto de 1913.

B. P. C. M. F.



## Nuestros Grabados

*Banda de ocarinas.* Hace unos años los Misioneros de Sta. Isabel, deseosos de que los alumnos internos estuvieran honesta y útilmente entretenidos en los ratos de ocio, proyectaron formar una bien así como banda infantil de ocarinas instrumentos de barro que tan de moda están en Alemania. El protagonista principal de esta idea fué el Rdo. P. Luis Rubionet que aparece en el fondo de la fotografía, quien entonces era maestro o encargado del Colegio en las horas libres de escuela y que después tuvo que regresar a Canarias por falta de salud y hoy se encuentra en

la Península, muy mejorado según las últimas noticias y grandemente deseoso de volver de nuevo entre sus queridos morenitos.

Con tal empeño tomó dicho Padre el asunto de las ocarinas y tal afición y fervor supo infiltrar en los niños, que estos hicieron importantes adelantos llegando a tocar piezas bastante difíciles, con lo que más de una vez han conquistado apiausos del numeroso y selecto público que acudió a escucharles.

Autoridades tan respetable como el Exmo. D. José Centaño y otros, no se ha desdenado de pasar largos ratos admirando la precisión y buen gusto que revelaban los parvulillos morenos.

Pero al mismo tiempo que un saludable entretenimiento para los niños, proponíanse con esta banda infantil los Misioneros educar el oído de los niños iniciándolos en estos sencillos instrumentos a fin de que más tarde puedan con más facilidad y soltura tomar parte de la Banda ya más formal que hace años sostienen en Banapá. Sabido es que de la citada Banda de Banapá salen la mayor parte de los jóvenes que integran la Banda de la Guardia Colonial de Santa Isabel.

En el extremo de la fotografía está el Rdo. P. Mariano Ferrando, Secretario del Ilmo. P. Vicario Apostólico, en el acto de ejecutar un canto con acompañamiento de las predichas ocarinas.

### *Casa Colegio de las Madres Concepcionistas de Batete*

Aunque todavía sin concluir la habitan ya las Rdas. Madres con su Colegio. Sabido es el poderoso incremento que últimamente tomó el poblado de María Cristina en Batete, pueblo nacido y formado al calor de la Misión católica. Atendido este gran empuje del pueblo creyóse llegada la hora de que se establecieran en él las Rdas. Madres y abrieran un Colegio.

Al principio y por varios años habitaron una modesta casita del pueblo, con las incomodidades y molestias consiguientes a la modesta vivienda.

Mientras tanto fué edificando un sólido y esbelto edificio, bajo la dirección de los Misioneros, Al frente de las obras trabajó el Hermano Oller, coadyuvándole albañiles y carpinteros morenos educados en la Misión. Era tanta la necesidad que las Madres tenían de más adecuado edificio, que hubieron de pasar a él antes de rematado. Los trabajos quedaron también suspendidos por falta de dinero y así continúa todavía. No diremos nada de la fecunda labor que al igual que en Basilé, siguen allí realizando las Rdas. Madres para educar en cristiano y en español a las hijas del pueblo.

*Magis.*

---

*El vino hace a los homes desconocer a Dios, a sí mismos, y descubrir las poridades, e mudar los juycios, e cambiar los pleytos, e sacarles de justicia e Derecho.*

ALFONSO EL SABIO



## CRONICA DE SAN CARLOS

### Nueva lancha

Anunciamos en unas de nuestras crónicas anteriores que muy en breve la Casa Alemana de E. H. Moritz botaría una lancha automóvil: esta llegó con el vapor alemán del 16 de Julio; desarrolla una fuerza de 17 caballos y como remolcador nos parece excelente: en los pocos días que lleva fondeada en nuestra bahía, ha recorrido las playas de Botenós Toplapla, Basakato, Boloko, Batete y Bokoko, alargando en una de sus excusiones, su rumbo hasta Sta. Isabel: para todos estos lugares admite según la oportunidad pasaje y arrastres de botes.

### Más lanchas:

Aquí nos vamos contagiando de lo bueno; espéranse para breve plazo, varias lanchas para las casas comerciales de Francisco Pérez é Hijo, de Ambas Bay y de Enrique de Virto. Nos parece muy bien y creemos que no debe haber finquero ó comisionista de importancia, que tenga que hacer sus operaciones en el mar, que carezca de la lancha automóvil: ella ahorrará braceros, economizará tiempo y disminuirá por lo menos en un 50% de los gastos de su presupuesto.

### Lancha "Joanola"

El 29 fuimos sorprendidos por la hermosa canoa automóvil de la Misión Católica; su maquinaria puede según informe de perito, desarrollar próximamente una fuerza de 18 caballos. Salió para Toplapla el 30 con intención de fondear el mismo día en Sta. Isabel.

### Movimiento de personal

El 30 de Julio tomó posesión del Hospital "Reina Victoria" el médico en propiedad de S. Carlos Dr. D. Guillermo Rocafort, por renuncia de D. Pedro Tort. D. Angel Avilés, que ocupaba desde Febrero último, la vacante con carácter de interinidad, ha sido destinado al Hospital de Elobey.

El Sr. Rocafort, lleva sus años de Africa: en época anterior prestó sus servicios en Elobey, Bata y Sta. Isabel. A ambos en su nuevo destino, deseamos, prosperidad y el cariño de su clientela.

### Una protesta

El 30 recibimos la inesperada visita del Vice-cónsul inglés en Sta. Isabel. Estábamos en antecedentes de lo ocurrido en nuestra Capital, pensábamos que bajo la presión del sentido común, en el que debía influir el desagrado general, daría dicho Sr. media vuelta y cambiaría de posición. Pero vamos a ser francos, su actitud, no ha sido del agrado del pú-

blico y vamos a decir por qué. Nos parece intempestivo y fuera de tono, ese sentarse *pro tribunali* como la hizo en la galería de la Casa Ambas Bay, y allí con mirada catoniana, atiborrar de preguntas a los braceros, para luego *incontinenti* trazar cuatro líneas con que formar sus cuartillas de información; esa actitud en cualquier ocasión nos parecería poco caballerosa y muy desleal pero en circunstancias, en que plumas sin educación y sin sentimiento, se mojan en la tinta infame que destilan las más brutales pasiones, para lanzar a la publicidad la calumnia y el dicerio esa actitud y en esas circunstancias yo califico de provocativa y de solidaria con los enemigos de España: más todavía, juzgamos extemporánea, esa intromisión, pues, nos parece fuera de tiempo, que cuando los braceros, en cumplimiento de un contrato bilateral, prestan sus servicios de contrato se les vaya a interrumpir en sus faenas y a distraer inoportunamente de un tiempo a que tiene derecho el amo: éste que paga al bracero al terminar su mes y en la liquidación final, en virtud de un contrato ante la Autoridad pública, tiene a su vez derecho a utilizar sus servicios en igual período de tiempo. Creo que se impone una enérgica protesta por las consecuencias funestas que esa actitud podrá acarrear a la Colonia; el pueblo de San Carlos que la ha lanzado ante el tribunal de su conciencia recta, la elevará ante quien convenga, de continuar las cosas por ese derrotero.

Los pueblos que permiten intromisiones injustas y vejatorias para su dignidad, o no tienen conciencia social y patriótica, o sienten ya los calofríos de la debilidad y de la decadencia; un pueblo que resiste a la injusticia podrá ser oprimido, pero ostentará ante el mundo la grandeza de mártir y el martirio es para la sociedad el germen de una vida gloriosa y fecundante.

### Para Santa Isabel

Ha partido con el vapor español "Villaverde" la familia del Sr. Amilivia. Deseamos sea por poco tiempo y que en breve veamos de nuevo al frente de esta importante Delegación al estimado funcionario.

### Cotización del cacao

Cuando estas líneas escribo oscila entre 0,60 y 0,80 pts. kilo con vehementes tendencias a la alza. La cosecha no se presenta mala pero calcúlase hubiera sido superior, de haberse pronunciado antes el período de las lluvias; se ha iniciado la recolección. Los comisionistas y agentes del comercio están trazando sus cálculos y a punto de lanzarse a la lucha por la compra del cacao: ésta parece va a ser reñida y son varios los que se proponen ir al copo; tanto mejor, todo cederá en beneficio del finquero; solo la presencia de algunos caracterizados comisionistas ha determinado un alza en los precios ¿qué será cuando a éstos se añada la lucha por la compra de nuestro producto?

Pero téngase en cuenta esta observación. «Para hacer un bonito negocio, es preciso captarse la confianza y simpatías del moreno y éstas arraigan exclusivamente, en el terreno abonado de un alma honrada y justa»

**Plausible idea**

Oportunamente comunicamos en estas columnas la gratísima impresión que llevó a todos los corazones, las solemnidades del Corpus Christi celebradas en S. Carlos. El Sr. Dr. D. Angel Avilés tuvo una idea feliz; quiso perpetuar entre nosotros su recuerdo y emociones tan bién sentidas, mandò imprimir en Madrid, hermosos recordatorios que recibidos por el correo del 29 de Julio se han repartido entre el público. Muy acertada estuvo la idea del Dr. Avilés y hermosa ha sido su realización; el estampado por lo fino y por lo oportunamente alegórico satisface al gusto más exigente. Reciba nuestro buen amigo D. Angel el testimonio público de nuestra gratitud.

**Del comercio**

Durante unos días hemos observado extrema agitación comercial en la factoría de Roig; hemos inquirido y se nos ha dicho que durante ellos se habían puesto a la venta, algunos géneros atrasados, a medio precio: ha alegrado soberanamente a la concurrencia la baratura del vino; el garrafón se ponía a 5 pesetas, precio que se mantiene en la venta y por encima se da al comprador un sendo vaso de vino para libarlo en aquellos momentos a honra del dios Baco; esto se parece a la del sastre de Campillo que cosía de balde y ponía el hilo.

**Impresiones**

Pasados unos días recojo impresiones nacidas al contacto de la pasada visita consular; no pueden ser más funestas y de consecuencia. Cunde la insubordinación entre los braceros que se creen una potencia para resistir las órdenes de sus amos. Decir a un bracero; "cuando te peguen tus dueños, tú te vuelves contra ellos," es sentar principios anárquicos y desmoralizadores en una finca. De estos polvos, saldrán, como es consiguiente, otros todos, como será el abandono de las fincas, por falta de braceros, o por la desmoralización que cundirá entre ellos; de esto al undimiento de la Colonia, no hay más que un paso. No acabamos de ver claro, aunque la sospechamos con fundamento, la finalidad de ese anárquico proceder.

Creo debe estudiarse ese asunto a fondo y con interés y aunque parezca personal, ver si tiene ramificaciones y aplicar con decisión y valentía el remedio aunque sea de aquellos que están indicados en la farmacopea de Estado: nuestra Colonia tiene gérmenes de exuberante vida; resistamos legalmente a los que tiendan a matar esa vida; utilicemos la legalidad social, los derechos de conciencia y de dignidad y basémoslo todo en ese código mundial formado por los siglos, llamado *derecho gentes* sancionado por todas las cancillerías y que forma la *jurisprudencia de Estado*.

**Ruiaz****Movimiento de personal del Subgobierno de Bata -- Distrito de Bata.****—GOBIERNO CIVIL—**

*Subgobernador accidental*, D. Jorge Moreno, Teniente G. C.

*Secretario del Subgobierno*, D. Leopoldo González Golfín

*Curador Interventor*, D. Nicolás Bernabeu García.

**—MISION CATOLICA—**

*Misión Católica de Bata* con dos Padres y dos Hermanos, Iglesia pública y Colegio de 56 niños. Tienen también capilla pública en Punta Mbonda con un Padre y 13 niños.

**—COLEGIO DE RELIGIOSAS—**

Con una Madre y tres Hermanas. Tienen 31 niñas y asisten al Hospital.

**—ESCUELAS PÚBLICAS—**

*En Etika* -Una escuela con 40 niños a cargo del maestro indígena, Matías Carlos.

*En Punta Embonda* -Una escuela con 45 niños a cargo del maestro indígena Ramón Oma.

**—OBRAS PÚBLICAS—**

*Director*, D. José García Sans, con 40 obreros.

**—HOSPITAL—**

El hospital de Bata solo tiene a su servicio un blanco, el Praticante D. Robustiano Reyes. Hay dos enfermeros morenos, criados y un cocinero. Enfermos actualmente el Cabo europeo Julian Morales Hernández del puesto de Bata y cuatro indígenas

**—PRACTICANTES—**

*Río Campo* Vacante.

*Punta Embonda*, D. Francisco Martínez López

*Río Benito*, D. Juan Carrión.

**Guardia Colonial****—PERSONAL EUROPEO**

*Bata*, Sargto. Armando Fernández Santisteban

*Id.* Cabo Julian Morales López en el hospital.

*Río Benito*, Cabo Vicente Gasent Serra.

*Punta Embonda*, Sargto. Angel Valls Capilla.

**Casas comerciales****—BATA—**

*Española*, D. Andrés Salido y Cia con 2 blancos y sucursales en varios puntos.

*Id.* ñigo con 1 blanco.

*Alemana*, Woermann y Cia con 1 blanco.

*Id.* E. H. Moritz con 1 blanco.

*Inglesa*, Hatton Cookson con 1 blanco.

*Id.* John Holt con 2 blancos.

**Distrito de Río Benito****—MISION CATOLICA—**

*Comunidad* con 3 Padres y 3 Hermanos. Tiene Iglesia pública y Colegio con 35 niños.

Atiende también a las Reducciones de Hanve y Menye.

**—CASAS COMERCIALES—**

*Española*—Oliva y Cia. de Hamburgo con 2 blancos.

*Id.*—Cedrón y Pereda con 4 blancos.

*Id.*—D. Andrés Salido y Cia. con un moreno

*Alemana*.—Woermann y Cia. con 1 blanco.

*Inglesa*.—John Holt. (Sipolo) con 1 blanco.

*Id.*—Hatton Cookson (Nume) con 1 blanco.

*Misión protestante americana* con 4 blancos.

**PROGRESO EN BASILÉ**

Hasta nosotros han llegado rumores de que importantes personalidades llevan la idea de unir

Santa Isabel con este poblado de Basilé con tren de cremallera.

Nos parece uno de los mejores proyectos que puedan realizar los amantes del progreso de esta Colonia.

El tren de cremallera, que muy poco costaría poner en el camino de Basilé; favorecería extremadamente a la capital cuyos habitantes podrían fácilmente trasladarse diariamente a esta altura; y favorecería a Basilé que crecería como la espuma, mediante esa vía y medio de comunicación; y finalmente, daría un gran impulso a la agricultura y comercio.

Dos caminos tiene Basilé para comunicarse con la ciudad y a los lados de ambos caminos existen muchas y hermosas fincas de cacao, por lo que no faltaría tráfico desde la implantación de la cremallera.

Venga, pues, este importante adelanto y no vaya a dormir el sueño de los justos como tantos otros proyectos.

El Gobierno o particulares que realicen tan útil empresa serán dignos de todo encomio y merecerán que las generaciones venideras pronuncien sus nombres con veneración y profundo agradecimiento: serán considerados como los grandes propulsores del movimiento colonial.

#### LIGA AFRICANISTA

Afortunadamente, esta importante Entidad promotora de los intereses de España en Africa, va trabajando denodada y acertadamente bajo la dirección de su dignísimo Presidente nuestro buen amigo, Exmo. Sr. D. Joaquín Sánchez de Toca. La Liga se va ramificando por todas las provincias por medio de Delegaciones. Una de las más principales delegaciones, si no la principal, es la Delegación de Cataluña, que según leemos en la excelente revista ilustrada, *AFRICA*, ha entrado en pleno período de actividad. En una sesión celebrada por su respetable Comité directivo, propuso su presidente D. Gustavo Peyra, que, atendida la importancia y el especial carácter que nuestras posesiones del Golfo de Guinea tienen para España y más aún para Barcelona ya que dicha plaza es la que sostiene en la Península mayores relaciones comerciales con esta Colonia, por lo que ninguna Delegación de «La Liga Africanista» puede con más derecho representar intereses relacionados con la Guinea Española, en la primera sesión que celebre la junta se nombre una Comisión, que puede llamarse de Guinea, la cual deba ocuparse en cuantos asuntos se relacionen con dicha Colonia. Al Comité le pareció muy oportuna la idea del Sr. Peyra y acordó presentarla a la Junta Directiva. Reunida ésta el 17 de Junio bajo la presidencia de D. Juan A. Guell, sin discusión y por unanimidad se acordó crear dicha Comisión especial, para la que el Presidente de la Delegación Sr. Guell nombrará a los señores que hayan de formarla.

Mucho nos alegramos de que así se preste atención a nuestra amada Colonia y confiamos que irá cada día en aumento.

#### Huesped inoportuno

Hemos tenido fondeado dos días en nuestro Puerto al cañonero inglés "DWARF", el cual según se dice lleva por objeto en su visita al enterarse de la esclavitud que todavía viene ejerciéndose en Fernando Póo, siendo enviado para este efecto un delegado de un alto Comité antiesclavista, que pueda informar *de visu* acerca del particular. Ha partido ya para Moka y otros puntos de la Isla. Nosotros opinamos que ese alto Comité habrá oído algunas campanadas; pero sin saber de donde procedían y ... a Fernando Póo.

#### Nuevas Oficinas

Quedan ya instaladas en el local de la Calle de la Marina, edificio ad hoc recientemente construido, las Oficinas y dependencias del Juzgado, Registro de la Propiedad y Notaría de estos Territorios.

#### Cámara Agrícola

Esta Entidad ha quedado reorganizada, según dijimos en otro número. En la reunión de agricultores que tuvo lugar el 10 del corriente quedó constituida así la junta directiva. Presidente, D. José Sola; Vicepresidente, D. Maximiliano Jones; Secretario, D. Pedro G. Amilivia, Cajero el Sr. Vila; Contador, el Sr. Potau.

#### De Elobey

El aljibe para surtir de agua potable a la isla, está ya tocando a su término. La capacidad será de 144 toneidades poco más o menos.

Se ha encargado de la Curaduría el Sr. Tornel y del Hospital, el Dr. Avilés.

Regresaron las tropas que fueron a arreglar algunas palabras entre las tribus cercanas a Assobla. Volvieron sin disparar un tiro.

#### Escarmiento en Río Benito

Nuestras tropas al mando del Teniente Moreno, Subgobernador interino de Bata, y cumpliendo órdenes del Ilmo. Sr. Gobernador General han dado una dura lección a la tribu Iseng de Río Benito.

En pocos instantes cayeron muertos el jefe principal y siete hombres, y heridos seis más que ya habrán muerto.

**DESGRACIADO ACCIDENTE.** Ocurrió el día 18, desbocándose tres vagonetas en la vía de cremallera que conduce al Muelle, debido sin duda a la temeridad del conductor, el cual pudo haber pagado bien cara su indiscreta resolución.

No dejó sin embargo de recibir sus contusiones y magullaciones, por las cuales tuvo que ser conducido al Hospital. Los desastres materiales fueron más notables y de muy funestas consecuencias hubiera sido, a no haberse percatado a tiempo del accidente el Conductor de la locomotora, el cual dando máquina atrás, logró evitar un tremendo choque, por el que tal vez la misma caldera hubiera podido explotar. Algunos desperfectos a pesar de todo tuvo que sufrir la locomotora que impidieron su funcionamiento durante 24 horas.

#### De enhorabuena

Recíbanla nuestro amigo y suscriptor D. José Alonso y Señora por la preciosa niña primer fruto que el Cielo les ha concedido.